

出國報告（出國類別：考察）

大陸奧運文化創意與城市發展考察

服務機關：行政院文化建設委員會

出國人員：黃素貞專門委員、賴玫玲科長

曾逸珍專員、陳瓊莉助理研究員

派赴國家：大陸

出國期間：2008/11/17-11/24

報告日期：2009/02/12

目 次

一、	前言	3
二、	過程	4
	2008 年大陸文化創意城市考察行程	4
	(一)97 年 11 月 17 日：台北-北京	6
	(二)97 年 11 月 18 日：北京	6
	1.北京國際音樂節	6
	2.文化部港澳台司台灣處	7
	3.保利劇院	8
	4.國家大劇院	9
	(三)97 年 11 月 19 日：北京	10
	1.國家體育場(鳥巢)	10
	2.國家游泳中心(水立方)	11
	3.北京 798 藝術特區	12
	4.東方先鋒小劇場	14
	(四)97 年 11 月 20 日：北京-天津-北京	15
	1.北京故宮博物院	15
	2.天津市文化局	16
	(五)97 年 11 月 21 日：北京-上海	17
	1.莫干山 M50 創意園區	18
	2.上海大劇院	19
	(六)97 年 11 月 22 日：上海	20
	1.上海博物館	20
	2.上海新天地	21
	3.上海話劇藝術中心	22
	(七)97 年 11 月 23 日：上海	23
	1.上海戲劇學院演藝中心	23
	2.上海東方藝術中心	24
	(八)97 年 11 月 24 日：上海-台北	25
三、	心得與建議事項	26
四、	結語	28
五、	圖片資料	29

一、 前言

以城市文化呈現國家特質、社會發展、推動國際交流，近年來已成為國際潮流趨勢。以亞太地區為例，澳洲雪梨、韓國首爾、中國北京、上海及日本愛知等，無不積極爭取大型國際賽事、博覽會，藉此引進國際資源、進行城市更新，打造國家新風貌。

其中尤其以中國大陸為舉辦 2008 年奧運活動、2010 年上海世界博覽會所進行的種種城市、文化、社會重整等，最受矚目。中國大陸藉由舉辦大型國際活動吸引全球目光，大陸其他各省主要城市亦趁此風潮，推動系列都市更新及再造計畫，利用綠色、人文、科技等奧運活動周邊效益，推動國家及社會進步。

此次，本會第三處規劃於北京奧運活動後，前往參訪因應奧運活動所推動的代表性表演藝術設施，了解後奧運相關表演發展環境及其運作。在八天的行程中，以北京及上海為主，於設施方面，參訪北京國家大劇院、國家體育場（京奧主場館）、水立方、798 藝術特區、上海大劇院、上海東方藝術中心、上海莫干山 M50 文化創意園區等。

於表演藝術發展方面，拜會北京國際音樂節、保利劇院及保利文化藝術有限公司、東方先鋒小劇場（北京）、港澳台司台灣處、天津市文化局、上海市文化聯誼會、上海大劇院藝術中心、上海戲劇演藝學院及上海話劇中心等。

停留七晚觀賞五場演出：於北京觀賞改革開放 30 年舞蹈精品集（大劇院）、東方小劇場現代戲劇創作演出『誰愛誰愛誰誰』；於上海觀賞表演藝術工作坊與大陸合作『陪我看電視』首演、上海歌舞團『滿庭芳』演出，上海話劇中心國際小劇場藝術節等節目。行程豐富、緊湊，受到相關機構、人員及代表的歡迎與協助。初步建立起未來文化交流及合作的網絡。

二、 過程

2008 年大陸文化創意城市考察行程

日期	時間	行程	備註
11/17 (週一)	10:00 14:10	1000 於桃園機場第二航站 搭乘華信航空(AE7203) 於 1410 抵達北京，前往北京 金府銀街大酒店	北京金府銀街大酒店 北京市王府井大街甘雨胡同 31 號
	18:00	晚餐	辜公亮文教基金會駐北京代表 葛保羅先生
11/18 (週二)	10:00	拜會北京國際音樂節	北京國際音樂節藝術基金會 北京市朝陽區日壇路 6 號 4 樓 節目總監賴淑君
	12:00	拜會文化部港澳台司台灣處	文化部港澳台司台灣處 北京市朝陽門北大街 10 號 彭燕光副處長
	14:30	參訪保利劇院	保利文化藝術有限公司 北京東城區東直門南大街 14 號 唐曉蕾副總經理
	16:00	參訪國家大劇院	北京國家大劇院 北京市西城區西長安街 2 號 演出部李志祥先生、孟鑫先生
	19:30	於國家大劇院 觀賞《改革 30 年舞蹈精品 集》演出	
11/19 (週三)	09:00	參觀奧運鳥巢與水立方	
	11:00	參觀北京 798 藝術特區	北京市酒仙橋大山子
	14:00	參觀什剎海北京胡同	
	17:00	參訪東方先鋒小劇場	
	19:00	於東方先鋒小劇場 觀賞《誰愛誰愛誰誰》戲劇 演出	
11/20 (週四)	09:00	參觀故宮博物院	
	12:30	搭乘高速鐵路前往天津	
	14:00	拜會天津市文化局、參觀天 津文化設施景點	
	18:00	搭乘高速鐵路返回北京	

日期	時間	行程	備註
11/21 (週五)	09:40 11:50	0940 於北京機場第三航站搭乘中國國際航空(CA1995)離開北京 於 1150 抵達上海浦東機場	
		抵達上海，前往上海華美達和平大酒店	上海華美達和平大酒店 上海市斜土路 688 号
	14:00	參訪上海莫干山M50 創意園區	
	16:00	參訪上海大劇院	上海市人民大道 300 號
	17:00	拜會上海市文廣局	上海市文化廣播影視管理局台灣事務辦公室應明達先生 上海市北京東路 2 号
	19:15	於上海大劇院觀賞《陪我看電視》戲劇演出	
11/22 (週六)	10:00	參觀上海博物館	
	14:00	參訪新天地	
	17:00	參訪上海話劇中心	
	19:00	於上海話劇中心之戲劇沙龍觀賞愛丁堡藝術節推薦偶戲演出	
11/23 (週日)		上午自由活動	
	14:30	參訪上海戲劇學院演藝中心(蓮花路校區、校總區)	
	17:00	參訪東方藝術中心	上海市浦東新區丁香路 425 号
	19:00	於東方藝術中心觀賞《滿庭芳》舞集演出	
11/24 (週一)		上午自由活動	
	13:35 16:40	1335 於上海浦東機場第一航站搭乘華信航空(AE7202)離開上海 1640 抵達桃園機場第二航站	搭乘磁浮列車前往上海機場

(一)97 年 11 月 17 日：台北-北京

上午 10:00 於桃園機場第二航站搭乘華信航空(AE7203)於 14:10 抵達北京，晚間與辜公亮文教基金會駐北京代表葛保羅先生會面，瞭解台灣演藝團隊在北京當地發展概況。

(二)97 年 11 月 18 日：北京

本日行程：拜會北京國際音樂節藝術基金會，與文化部港澳台司台灣處副處長彭燕光會面，參訪北京保利劇院、國家大劇院，晚上並於國家大劇院觀賞「改革 30 年舞蹈精品集」演出。

1.北京國際音樂節

北京國際音樂節簡介

北京國際音樂節是經中華人民共和國文化部和北京市委、市政府批准舉辦的大型音樂活動。北京國際音樂節歡迎國內外著名的音樂家、音樂團體參加。音樂節包括交響樂音樂會、歌劇、獨奏音樂會、室內樂音樂會、經典爵士樂音樂會、歌舞劇、演唱會等多種世界水平的藝術演出活動，是具有國際性的音樂盛事。

北京國際音樂節組委會是一個非營利的專業組織機構，由具備豐富經驗的藝術家和經營管理人士組成。他們在北京市委、市政府的領導下，運用其專業知識和藝術實踐以及與國際文化藝術界的廣泛聯繫，為廣大的音樂愛好者奉獻高水準的藝術節目。

一年一度的北京國際音樂節大致從每年的 10 月中旬開幕，歷時近一個月，在 11 月中旬閉幕。每屆有 30 場左右的演出。曾有著名男高音歌唱家何塞·卡拉斯、女高音歌唱家凱瑟琳·巴特爾、鋼琴家瑪爾塔·阿格里奇、傅聰、譚梅文、小提琴演奏家艾薩克·斯特恩、莎拉·張、奧古斯丁·杜梅、指揮家瓦列裡·傑吉耶夫、作曲家及指揮家潘德列茨基前來演出。

北京國際音樂節同時也非常重視教育事業和公益活動，每屆音樂節都舉辦免費的兒童音樂會和大學生音樂會，並在中央音樂學院舉辦大師講座，近 6000 名音樂學院學生、教師以及音樂愛好者接受了斯特恩、梅斯基、傅聰、莫華倫、譚梅文、盧景文、廖乃雄、科達伊四重奏組等中外藝術家的指導。

北京國際音樂節已經取得可喜的成果並產生深刻影響，各界人士給予了熱情稱讚和高度評價。他們認為北京國際音樂節不僅為推動音樂文化的發展做出貢獻，而且已成為北京的標誌性文化活動。音樂節的策劃、組織和實施是一項極為艱鉅和複雜的大工程，但卻成功地實現了國際化和專業化，展示了策劃者、組織者所具有的魄力，體現了北京國際音樂節的與眾不同。北京音樂節必將繼續作為一個國際性音樂盛會，為推進世界文化藝術的交流和繁榮作出貢獻。

2008 年第 11 屆北京國際音樂節從 10 月 2 日至 10 月 19 日，為期 18 天，其間有 9 場歌劇及 9 場音樂會演出。如僅從節目數量和演出場次看，本屆較往屆減

少，但 9 部 9 場中外歌劇演出數量之大、劇目之精彩都為往屆所無法企及。如果再加上開閉幕式和德意志歌劇院的歌劇名段薈萃音樂會，與歌劇相關的演出將達到 10 場，可以不折不扣地說，第十一屆北京國際音樂節稱得上是一個規模不小的「歌劇節」。與此同時，本屆音樂節更加注重了在公益教育層面上的大力作為，20 餘場公益音樂會、大師課、藝術講堂、音樂會導賞，無論從內容設置還是場次累積上都大大超越往屆。

德意志歌劇院的“重裝出擊”無疑是本屆北京國際音樂節的最大亮點。曾經在上一屆音樂節上由該院總監丹尼爾·巴倫博伊姆率領下與朗朗精彩合作的該院管弦樂團，已經給北京觀眾留下了極其深刻的印象。本屆音樂節上，德意志歌劇院帶來了兩部在西方歌劇史上堪稱教科書級的歌劇，一部是瓦格納的《唐豪瑟》，另一部則是理查·施特勞斯的《玫瑰騎士》，這兩位偉大的德奧作曲家是德奧浪漫主義和後期浪漫主義歌劇的代表性人物，其作品均曾對世界音樂發展影響深遠。

訪談紀要

此次拜會北京國際音樂節藝術基金會，由基金會節目總監賴淑君小姐接待。她表示北京國際音樂節的經費來源，約有三分之一政府預算，三分之二來自贊助、票房等。節目預算含演出費及國際差旅等，每年約 800-1200 人民幣，2008 年約 1000 萬人民幣。票價約 180-880 元人民幣，以大型古典樂票房較佳，至於兒童音樂會則以免費方式，促進音樂養成教育，另亦辦理工作坊等。演出地點包括保利劇院(1400 人)、中山音樂堂(1000 人)、北京音樂廳(1000 人)等，未來可能加上國家大劇院，音樂節連續約 3 週時間，約有 70% 上座率。音樂節每年有不同的主題，2009 年擬以孟德爾頌為主題，另鑑於中美建交 30 年，也擬以美國為主題之一。音樂節也有委託創作，2008 年邀請郭文景創作，和台灣的交流方面，2009 年也將邀請台北市立國樂團演出。

2. 文化部港澳台司台灣處

文化部港澳台司台灣處主要職責

管理全國對外及對香港特別行政區、澳門特別行政區(以下簡稱港澳特區)，台灣地區文化交流工作，擬定對外及對港澳特區和台灣地區文化交流政策、法規及規章；與外國商簽政府間文化合作協定和年度執行計劃，監督落實具體文化交流專案；負責駐外使(領)館文化處(組)的業務指導與聯絡；指導駐港澳特區文化機構工作；負責我國海外中國文化中心的建設和業務工作；管理外國在華設立文化中心或類似機構的工作；負責對外文化宣傳工作；協助人事司選派和管理駐外幹部。

拜會紀要

此次主要與文化部港澳台司台灣處副處長彭燕光會面，會談文化部相關工作，瞭解今後推動與港澳台地區的藝術交流與合作之經驗和成效。

3.保利劇院

保利劇院劇院簡介

北京保利國際劇院（保利劇院）地處東二環路東四十條立橋東北角，地理位置優越，是保利大廈的主要設施之一。建築面積約 7500 平方米，是北京重要的演出場所之一。保利劇院是鑲嵌在京城文化市場的一顆明珠。隸屬於中國保利集團公司的保利劇院，位於北京市市中心，地理位置優越。劇院自 1991 年正式承接對外演出以來，已成功接待了國內外近 300 個藝術團體，規劃近 3000 場演出。

保利劇院不但可接待大型歌劇、交響樂、芭蕾舞、音樂劇等各種藝術形式的演出，其高品位的藝術環境、高雅的各類文化活動、高檔次的服務更得到了北京文化演出界很高的讚譽，並深受全國文化事業單位、演出經紀公司及劇場業同行的關注。保利劇院正以一種全新的面貌迎接著來自世界各地的藝術愛好者們，其環境、服務、技術設備、演出秩序在演出界及觀眾中有口皆碑，傳為佳話。保利國際劇院有先進的座位、舞台、燈光、音響語言傳譯等全套設施，另有富麗堂皇的貴賓廳，不少享譽盛名的國內外藝術團體都在此登台獻藝，是舉行大型演出的會議活動的最佳場所。保利劇院的內部設施情況如下：

一、保利劇院觀眾廳：

保利劇院觀眾共設有 1428 個座位，其中包括樂池的可活動座椅 108 個。觀眾廳共分為二層：一層共有 784 個座位，其中包括 2 個 VIP 包廂，每個包廂可容納 10 人；二層共有 410 個座位，其中包括容納 6 人、10 人和 31 人不同規格的露台包廂 8 個，包廂共容納 106 人。

二、保利劇院舞台：

主舞台：台口寬 18 米，深為 22 米，高 10 米，活動假台口寬 14 米，高為 6.4 米，台口裝有中央自動控制防火幕，兩側 2 個機動升降防火隔音幕，還設有供各種音樂會使用的升降式反音罩。是一個適合各種大型文藝演出的優質場地。

保利文化藝術有限公司簡介

保利文化藝術有限公司是隸屬於中國保利集團公司的文化企業集團，是保利集團投巨資發展文化產業戰略的運作實體。文化產業是保利集團公司重點培育發展的新興產業，保利集團以自身實力為基礎，組建了保利文化藝術有限公司，逐步形成了高品位的、以演出組織策劃、影視製作、藝術品展覽與收藏、專業化劇院管理、演藝經紀、光盤製作、廣告為主的文化格局，樹立了優秀的品牌效應和市場形象，產生了良好的社會效益和經濟效益。

訪談紀要

此次拜會對象為保利演出有限公司的副總經理唐曉蕾。保利集團屬於國有企業，保利演出有限公司全國約有 200 多名員工，經營 7 個劇場(包括自建和 BOT 案)，分別位於北京、深圳、東莞、武漢、鄭州、杭州，以及上海的東方藝術中心亦屬之。保利劇院的演出節目，一半以上為自製節目，辦理北京國際戲劇舞蹈季等節目，亦推動巡演，自營節目佔 6 成，自製節目約 1、2 成。以北京保利劇場而言，年約 2000 萬(人民幣)以上營業額，出租場地每天 4 萬 5 千，每年約有 300 天可出租。台灣的表演藝術團隊如雲門舞集、表演工作坊、新古典舞團等曾來演出。票房方面，以芭蕾舞、話劇較佳，現代舞和傳統戲曲則較差。

4. 國家大劇院

國家大劇院簡介

中國國家大劇院位於中國北京人民大會堂西側，總投資 26.8838 億元人民幣，設計師為法國建築師保羅·安德魯(Paul Andreu)，工程於 2001 年 12 月 13 日開工，立項及建設過程中曾因其投資巨大和設計方案合理性紛爭而引起過巨大爭議，並一度擱置，最終於 2007 年 9 月建成，並於 9 月 25 日拉開試演序幕。

建築屋面呈半橢圓形，由具有柔和的色調和光澤的鈦金屬覆蓋，前後兩側有兩個類似三角形的玻璃幕牆切面，整個建築漂浮於人造水面之上，行人須從一條 80 米長的水下通道進入演出大廳。大劇院造型新穎、前衛，構思獨特，是傳統與現代、浪漫與現實的結合。國家大劇院龐大的橢圓外形在長安街上顯得像個「天外來客」，與週遭環境的衝突讓它顯得十分搶眼。這座「城市中的劇院、劇院中的城市」計劃以一顆獻給新世紀的超越想像的「湖中明珠」的奇異姿態出現。

國家大劇院佔地 11.893 萬平方米，總建築面積 149520 平方米，主體建築由外部圍護結構和內部歌劇院、戲劇場、音樂廳和公共大廳及配套用房組成。共有 5473 個座位，其中歌劇院席位 2416 個，戲劇院席位 1040 個，音樂廳席位 2017 個。外部圍護鋼結構殼體呈半橢球形，其平面投影東西長 212.20 米，南北寬 143.64 米，建築物高 46.285 米，基礎埋深的最深部分達到 32.5 米。橢球形屋面主要採用鈦金屬板飾面，中部為漸開式玻璃幕牆。橢球殼體外環繞人工湖，湖面面積達 35500 平方米，各種通道和入口都設在水面下。

廳院功能：

歌劇院主要演出歌劇、芭蕾舞、舞劇，有觀眾席 2416 席；音樂廳主要演出交響樂、民族樂、演唱會，有觀眾席 2017 席；戲劇場主要演出話劇、京劇、地方戲曲、民族歌舞，有觀眾席 1040 席。各劇院都設有化妝間、指揮休息間、練琴房、演員候場區、換裝間、服裝整燙間、道具間、演員休息廳。舞台技術用房設有音響控制室、燈光控制室、調光器設備間、音響設備室、攝像機房等。在歌劇院的屋頂平台設有大休息廳，在音樂廳的屋頂平台設有圖書和音像資料廳，在戲劇場屋頂平台設有新聞發佈廳。

大劇院共有五個排練廳，位於三個劇場之間，可以共用也可以分別使用。一個大排練廳主要用於合成排練；兩個中排練廳一個主要用於舞蹈排練，一個用於樂隊排練；兩個小排練廳主要用於分部排練。大劇院設有集中音像製作中心，有大錄音棚一間、同期錄音演播室一間，以及電視轉播機房和音像後期製作室。大劇院設有一間大繪景間，設置佈景吊掛和繪景設備，還設有佈景、道具整修間和佈景倉庫，以及為集裝箱運輸用的升降平台 2 台。

參訪紀要

此次來到國家大劇院，由演出部的李志祥、孟鑫等人接待。由於適逢戶外人工湖年度清潔，因此沒有看到「水煮蛋」四面環水的美景，略感可惜。在晚上的演出前，白日的大劇院是開放民眾購票入場參觀的，民眾入場前亦需經過安檢。我們參觀了劇院常設的展覽廳，參觀了主要的廳院，在迷宮般的後台區域，大劇院亦以地板顏色來區分歌劇院、音樂廳和戲劇廳等。此外劇院的建設亦採用來自全國各地的石材等。觀眾的參觀約至五點結束，之後即關閉直到晚上的演出前才開放觀眾進場。

晚上在歌劇院觀賞了「改革 30 年舞蹈精品集」演出，這是由歷年來獲獎的舞蹈作品中精選而出，網羅了各種類型的舞蹈，包括千手觀音等平時難得一見的演出。殊為可惜的是，硬體建設雖佳，觀眾的素質仍有待養成，觀賞過程中不時有觀眾進進出出，以及飲食、使用閃光燈拍攝等情形出現。

(三)97 年 11 月 19 日：北京

本日行程：參觀奧運鳥巢與水立方，參觀北京 798 藝術特區、東方先鋒小劇場，與中國戲劇家協會副主席董偉會面，並於東方先鋒小劇場觀賞「誰愛誰愛誰誰」演出。

1.國家體育場(鳥巢)

國家體育場簡介

國家體育場是2008年北京奧運會的主場館，由於獨特造型又俗稱「鳥巢」。體育場在奧運會期間設有10萬個座位，承辦該屆奧運會的開、閉幕式，以及田徑同足球等比賽項目。奧運會後體育場將作為中型俱樂部北京國安的主場，座位數也將減至8萬個。

國家體育場長330米，寬220米，高度為69.2米，佔地25萬平方米。運用高達4.5萬噸鋼建成的體育館，建築費用高達人民幣35億元。此館於2003年12月動土，2004年3月正式開工。但因龐大的建築經費而不得不於2004年8月暫時停工。經過一連串的討論與修改，原計劃中體育場的上蓋被取消，專家稱這不但會使體育場更加安全，同時也可以削減部分開支。最終體育場於2005年初恢復開工，並於2008年6月28日完工。

在2002年，北京市規劃委員會舉辦了2008年北京市奧運會主場館的全球方案徵集活動。由瑞士建築師赫爾佐格和德梅隆與中國建築設計研究院合作設計的「鳥巢」在眾多作品中脫穎而出，成為評審委員會選出的3個「優秀方案」之一，最後以壓倒多數票獲勝，成為2008年北京奧運會的主場館。

其後，國家體育場於2003年8月9日簽定合約，確定「以中國中信集團公司為代表的聯合體，成為2008年奧運會國家體育場項目法人招標的中標人」。同年12月24日上午10時國家體育場正式開始建造，翌年，北京市長王岐山提出「節儉辦奧運」的口號，希望能將工程造價降到最低。這導致體育場於2004年8月暫停施工，並於同年決定將體育場的可開啓上蓋去除並擴大開口、取消大部分地下車庫，節省3億元和2000噸的鋼材，以減輕成本和場館的負荷。

在2005年的11月15日，體育場的混凝土主體結構封頂，及後的2006年8月31日中午1時，鋼結構立面次結構的26個合龍焊口全部完成銲接，鋼結構工程合龍完成，同年的9月17日，體育場鋼結構卸載順利完成，共消耗了14000噸鋼，安裝了78個卸載點。當中，最大的卸載點負荷了320噸的重量。3個月後，鋼結構吊裝工程也全部完成，共動用了24台吊車、1209人參與。至2008年6月28日，鳥巢正式竣工。

國家體育場的外形是以眾多鋼鐵不規則地「編織」而成，外形如一個鳥巢般，因此又稱為「鳥巢」體育場。而鋼架的空隙拉上半透明的充氣薄膜，既可防水又可讓陽光滲進。

體育場建築面積 25.8 萬平方米，用地面積 20.4 萬平方米，混凝土結構主體分地下一層，地上七層，地上高度 69.21 米，整個建築造型呈橢圓的馬鞍形。內設 100,000 個座席，當中包括永久座席 80,000 個，臨時座席 20,000 個。同時，場館使用了聚四氟乙烯的氣枕式薄膜，這薄膜的好處是耐腐蝕、透光性能好，可以柔和的散射開陽光，避免結構框架投下凌亂的陰影，但造價昂貴。

參觀紀要

奧運後的國家體育場(鳥巢)，民眾仍需購票入內參觀，場內仍有奧運福娃等紀念物供民眾拍照，但其主要特色，仍以外側的鋼架結構為主。

2.國家游泳中心(水立方)

國家游泳中心簡介

國家游泳中心是為北京奧運而新建的體育場，是眾多北京奧運比賽場館當中，唯一由港澳台人士、華僑等華人捐資建造的場館。工程於 2003 年 12 月 24 日正式展開。在工程開始前，北京市規劃委員會舉行了建築設計競賽，以選出北京奧運時的水上項目比賽場館。

最終，在專家和民眾的投票下，編號 B04，名為「水立方」的作品在 10 份的方案中得到最高票數，並於 7 月 29 日正式公佈「水立方」成為北京奧運的比

賽場館以及與業主單位北京國資公司簽定合約。該比賽場館分別由中國建築工程總公司、澳洲 PTW 公司、ARUP 公司聯合設計。

2006 年 8 月 3 日，國家游泳中心的外部支架(即鋼架)工程完成，並開始安置大小不一的「氣泡」一膜結構外牆。9 月 17 日，鋼結構安裝順利完成。在及後兩個月，634 個氣枕安裝全部完成。直到 12 月 26 日，外層膜結構封閉完成。

2008 年 1 月 29 日，「水立方」正式竣工，在奧運會用於外圍賽和好運北京測試賽。

國家游泳中心表面看如一個裝滿水的立方體，在外牆上安裝了面積大小不一、鍍點不同的膜結構。當中，共動用了 3000 餘的膜結構以覆蓋 10 萬平方米的外牆；而膜結構的鍍度不一，可使光折射角度改變，減少場館室溫高而增加用電的形況。

爲了讓它看起來像是一個個泡泡，PTW 建築團隊採取聚四氟乙烯膜，先將 3000 多個聚四氟乙烯膜氣枕，鋪設於水立方建築上，再透過管線充氣，並以電腦監控，使氣泡維持最佳狀態。聚四氟乙烯膜運用在建築外觀的好處是容易清潔，能防腐並可散熱，透光性強，且形體輕盈，不需要厚重鋼架支撐。

另外，國家游泳中心的總建築面積爲 6.5 萬至 8 萬平方米，地下部分的建築面積不少於 15000 平方米，內除設多個游泳池、跳台、永久座席 6000 個、臨時座席 11000 個外，還包括隨隊官員區、競賽管理區、貴賓區與媒體區。

參觀紀要

水立方位於鳥巢旁邊，一樣需要購票入場。離開了鳥巢後，可走到水立方的入口，但其售票口卻遠遠的設於水立方的另一側，以致於必須繞行整個建築體一大圈，排隊購票後再走回入口，等於繞行水立方一圈，再排隊入場，在此過程中亦有不少人販售黃牛票。此兩項奧運建築雖相鄰，但沒有套票設計，亦未考慮參觀動線之便利，或多設幾個售票點，加以廁所等維護不周，門鎖多已損壞，使軟體內容無法趕上硬體。在水立方的內部，還留有辦理音樂會之舞台設施，據悉夜間的水立方在燈光變幻下相當美麗，但在日間則較看不出水立方之特點。

3.北京798藝術特區

北京 798 藝術特區簡介

在北京的東北角，有一個以上個世紀 50 年代建成的工廠命名的藝術區，這就是 798 藝術區。它位於北京朝陽區酒仙橋街道大山子地區，故又稱大山子藝術區（英文簡稱 DAD—Dashanzi Art District），原爲原國營 798 廠等電子工業的老廠區所在地。此區域西起酒仙橋路，東至京包鐵路、北起酒仙橋北路，南至將台路，面積 60 多萬平方米。

從 2001 年開始，來自北京周邊和北京以外的藝術家開始集聚 798 廠，他們以藝術家獨有的眼光發現了此處對從事藝術工作的獨特優勢。他們充分利用原有

廠房的風格（德國包豪斯建築風格），稍作裝修和修飾，一變而成爲富有特色的藝術展示和創作空間。現今 798 已經引起了國內外媒體和大眾的廣泛關注，並已成爲了北京都市文化的新地標。

藝術家和文化機構進駐後，大規模地租用和改造空置廠房，逐漸發展成爲畫廊、藝術中心、藝術家工作室、設計公司、餐飲酒吧等各種空間的聚合，形成了具有國際化色彩的「SOHO 式藝術聚落」和「LOFT 生活方式」，引起了相當程度的關注。經由當代藝術、建築空間、文化產業與歷史文脈及城市生活環境的有機結合，798 已經演化爲一個文化概念，對各類專業人士及普通大眾產生了強烈的吸引力，並在城市文化和生存空間的觀念上產生了不小的影響。

以 798 廠爲主的廠區的建築風格簡練樸實，講求功能。巨大的現代化架構和明亮的天窗爲其他建築所少見。它們是 50 年代初由蘇聯援建、東德負責設計建造的重點工業項目，幾十年來經歷了無數的風雨滄桑。伴隨著改革開放以及北京都市文化定位和人民生活方式的轉型、全球化浪潮的到來，798 廠等這樣的企業也面臨著再定義再發展的任務。隨著北京都市化進程和城市面積的擴張，原來屬於城郊的大山子地區已經成爲城區的一部分，原有的工業外遷，原址上必然興起更適合城市定位和發展趨勢的、無污染、低能耗、高科技含量的新型產業。大批藝術家文化人的入駐，正是這一歷史趨勢的反映。

這批入駐者中，包括設計、出版、展示、演出、藝術家工作室等文化行業，也包括精品家居、時裝、酒吧、餐飲等服務性行業。在對原有的歷史文化遺留進行保護的前提下，他們將原有的工業廠房進行了重新定義、設計和改造，帶來的是對於建築和生活方式的創造性的理解。這些空置廠房經他們改造後本身成爲新的建築作品，在歷史文脈與發展範式之間，實用與審美之間與廠區的舊有建築展開了生動的對話。

而這批入駐者的生存方式本身就是經濟改革的產物，他們展示了個人理念與社會經濟結構之間新的關係—在烏托邦與現實，記憶與未來之間。798 是新時期的青年文化經過累積沈澱轉向成熟的載體。這裡形成的文化將是地方資源的國際化，是個人理想的社會化。新的 798 意味著先鋒意識與傳統情調共存，實驗色彩與社會責任並重，精神追求與經濟籌劃雙贏，精英與大眾的互動。出現在 798 的這一現象，牽涉到都市發展、生產和消費模式等廣泛的層面。

目前，已經有近 200 家涉及文化藝術的機構進入此區域。據 2005 年 3 月的非官方統計，在進入 798 藝術區的 103 家機構中，主要包含創作展示和交流類、設計類兩大類，其中屬於藝術創作、展示和交流的有 59 家（佔全部機構的 57.3%），設計類（包括空間設計、廣告設計、家居家具設計和服裝與形象設計）有 29 家（佔全部機構的 28% 以上）。此外，還有傳播發行和書店及餐飲酒吧一類的跟藝術創作沾邊的一些小門類。

至少有 300 位以上的藝術家直接居住在 798 藝術區或者以 798 藝術區爲自己的主要藝術創作空間，其中還有一些來自國外的藝術家，他們分別來自法國、美國、比利時、荷蘭、澳大利亞、韓國、新加坡等。進駐 798 藝術區的既有大名鼎鼎

鼎的藝術家如劉索拉（作家、音樂人）、洪晃（出刊人、出版家）、李宗盛（音樂人）、李象群（雕塑家）等，也有名不見經傳的無名之輩。

到目前為止，在原有 718 聯合廠區，大約有 10 萬平方米的廠房已出租給中外各類藝術文化機構，約佔整個廠房的 50% 以上。

由於藝術家的「扎堆」效應和名人效應，加上從 2004 年以來已經進行了兩屆「北京大山子國際藝術節」（DIAF—Dashanzi International Art Festival）所產生的影響，798 藝術區的影響越來越大。首屆藝術節（2004 年 4 月至 5 月的一個月）吸引了 80000 人次前來訪問，其中約 60% 為中國觀眾，40% 為境外觀眾，其中還有來自巴黎等國外各大城市當代藝術的代表。120 多家中外媒體報導了藝術節和在此處活躍著的藝術家及他們的作品。一些國內外文化機構和基金會等對藝術節進行了贊助。第二屆藝術節（2005 年 4 月 30 至 5 月 22 日），在 23 天中，共進行了表演、展示、研討等藝術活動 109 項，吸引觀眾 80000 萬以上，最多的一天達近萬人。2005 年 9 月 22 日至 10 月 7 日，798 藝術區進行了「雙年展」，也取得豐碩成果，許多觀眾慕名而來，觀眾達 6 萬以上。以上幾大活動，使 798 藝術區的名氣越來越大，藝術品成交量也與日俱增。

2003 年，798 藝術區被美國《時代》週刊評為全球最有文化標誌性的 22 個城市藝術中心之一。同年，北京首度入選《新聞週刊》年度 12 大世界城市，原因在於 798 藝術區把一個廢舊廠區變成了時尚社區。2004 年，北京被列入美國《財富》雜誌一年一度評選的世界有發展性的 20 個城市之一，入選理由仍然是 798。

參觀紀要

到了北京 798 藝術特區，我們買了一份地圖，在藝術區內逛逛。資料顯示，截至 2008 年 1 月，入駐北京 798 藝術區的畫廊、藝術家個人工作室，以及動漫、影視傳媒、出版、設計諮詢等各類文化機構，共計 400 餘家，分別來自法國、義大利、英國等國家或地區，這裏已成爲中國文化藝術的展覽、展示中心和國內外具有影響力的文化創意產業集聚區。自 2006 起藝術區每年舉辦一屆「北京 798 藝術節」，2007 年藝術節吸引了近 19 萬國內外遊客參觀，在廠房改成的藝術區內，隨處可見各種雕塑展品，各種店家亦極具特色，亦有不少餐飲服務，像這樣的文化創意園區，在區內參觀，可以得到不少的靈感，亦能成爲文化創意品牌的群聚地。

4. 東方先鋒小劇場

東方先鋒小劇場簡介

北京東方先鋒小劇場位於東方廣場東側，隸屬於中國國家話劇院。劇場可容納觀眾 320 名，是目前北京地區小劇場設施最完備、最先進的小劇場。

東方先鋒小劇場可以演出戲劇、現代舞、室內音樂會等，還可以承辦各種報告、講座、產品展示及發佈會等。時尚氣息濃郁，先鋒性極強，是可以跨國交流的藝術平台。

劇場有先進的燈光、音響設備，舞台寬 14 米，進深 10 米。有面積不大但功能齊全的化妝間 2 個，道具間和服裝間各一個。

「東方先鋒」身處王府井，站在三層大廳能俯瞰繁華的東單銀街。無論座位、數字系統的燈光設施還是音響設備，都在小劇場裡數一數二。「先鋒」為名代表了一貫態度，同時吸納各種話劇表現形式，很多熱門話劇都在此多輪上演。

這裡有活躍的國際戲劇交流，吸引全國乃至全世界的劇場和劇團演出，來自國際和港澳台的小劇場劇、一些剛起步的民間劇團、大學生劇團都會出現在它的舞台上。唯一要求只是，每個劇組都必須拿出 10~15% 的低價學生票，來培養未來的觀眾群體。這裡也是「2008 首屆青年戲劇節」主場地。

參訪紀要

來到東方先鋒劇場，和傅維伯總經理(亦是北京戲劇家協會理事)，北京戲劇家協會副主席楊乾武等會談小劇場的經營情形，北京東城區是戲劇重要區域，劇場多，團隊也多。東方先鋒小劇場以實驗戲劇為主，目前 2009 檔期已滿，而自 2007 起，每年約 4 月辦理兩岸城市青年戲劇季，2008 年為 4 月 25 日至 5 月 18 日，包括飛人集社、雷光夏·節點文化坊、稻草人現代舞蹈團、外表坊實驗團等的演出，2009 年預計在 5-6 月間辦理，將給台灣來的團隊落地接待，促進彼此交流。而 9 月份辦理的北京青年戲劇節，主辦單位包括北京市文聯、北京戲劇家協會、中國國家話劇院，場地包括東方先鋒劇場、人藝小劇場、安徒生劇場、蜂巢劇場等，票房約有七八成，票價約 50-150 元人民幣。此外亦有兒童劇。

劇場每年營運成果約人民幣 50 萬元，人事維持約佔 30-40 萬左右，約 14 人。租金大約是每場 4500 元，每年約 300 場，因劇場屬於中國國家話劇院，收入仍需上繳。晚上在此看了「誰愛誰愛誰誰」的戲劇演出，票價在 60 元至 280 元間，還遇到台灣來的演員單承矩。比起國家大劇院而言，不用安檢入場的小劇場觀眾反而比較守秩序，顯示出北京的藝文觀眾水準，從滿座的情形亦可看出北京小劇場的活絡情形。

(四)97 年 11 月 20 日：北京-天津-北京

本日行程：上午參觀北京故宮博物院，中午搭乘高速鐵路前往天津，拜會天津市文化局，參觀天津市戲劇協會(廣東會館)後，返回北京。

1.北京故宮博物院

北京故宮博物院簡介

故宮位於北京市中心，也稱“紫禁城”。這裏曾居住過 24 個皇帝，是明清兩代(西元 1368~1911 年)的皇宮，現闢為“故宮博物院”。故宮的整個建築金碧

輝煌，莊嚴絢麗，被譽為世界五大宮之一（北京故宮、法國凡爾賽宮、英國白金漢宮、美國白宮、俄羅斯克里姆林宮），並被聯合國科教文組織列為“世界文化遺產”。

故宮的宮殿建築是中國現存最大、最完整的古建築群，總面積達72萬多平方米，有殿宇宮室9999間半，被稱為“殿宇之海”，氣魄宏偉，極為壯觀。無論是平面佈局，立體效果，還是形式上的雄偉堂皇，都堪稱無與倫比的傑作。

一條中軸貫通著整個故宮，這條中軸又在北京城的中軸線上。三大殿、後三宮、御花園都位於這條中軸線上。在中軸宮殿兩旁，還對稱分佈著許多殿宇，也都宏偉華麗。這些宮殿可分為外朝和內廷兩大部分。外朝以太和、中和、保和三大殿為中心，文華、武英殿為兩翼。內廷以乾清宮、交泰殿、坤甯宮為中心，東西六宮為兩翼，佈局嚴謹有序。故宮的四個城角都有精巧玲瓏的角樓，建造精巧美觀。宮城周圍環繞著高10米，長3400米的宮牆，牆外有52米寬的護城河。

現在，故宮的一些宮殿中設立了綜合性的歷史藝術館、繪畫館、分類的陶瓷館、青銅器館、明清工藝美術館、銘刻館、玩具館、文房四寶館、玩物館、珍寶館、鐘錶館和清代宮廷典章文物展覽等，收藏有大量古代藝術珍品，據統計共達1052653件，占中國文物總數的六分之一，是中國收藏文物最豐富的博物館，也是世界著名的古代文化藝術博物館，其中很多文物是絕無僅有的無價國寶。

參觀紀要

來到北京的必訪之處，相較於台北的故宮博物院，北京故宮的參觀重點仍在其建築，我們從午門進入，一路穿過中軸線的太和殿、保和殿等，從神武門離開。囿於時間所限，相關文物展示亦無法一一細觀。回台後據悉兩岸故宮將有合作計畫，相信透過雙方之合作，應能將故宮寶藏之美予以更高的呈現。

2.天津市文化局

天津市文化局簡介

天津市文化局（天津市文物局）是主管全市文化藝術事業的市政府組成部門，主要職責是：

- 一、貫徹執行黨和國家關於文化藝術工作的方針、政策，研究擬定全市文化藝術工作的政策，起草有關法規和規章，並監督實施；負責行政執法監督、行政復議等工作。
- 二、研究擬定全市文化事業發展戰略和規劃；指導協調文化體制改革。
- 三、研究擬定全市文化產業規劃和政策，指導、協調文化產業發展；負責全局國有資產管理和審計監督工作；規劃、指導國家和市重點文化設施建設。
- 四、綜合管理全市藝術表演工作，指導藝術表演團體的日常管理和體制改革；指導藝術研究、創作和生產，組織協調日常演出活動，指導管理全市性重大演出活動。

- 五、綜合管理全市公共圖書館事業，組織推動圖書館標準化、現代化建設，促進圖書文獻資源的建設、開發和利用。
- 六、綜合管理全市電影發行放映工作，協調安排城鄉放映網建設，組織全市性電影放映活動。
- 七、綜合管理全市社會文化事業，研究擬定全市社會文化事業的發展規劃並組織實施；指導推動各類社會文化事業的建設與發展；組織協調全市性重大社會文化活動。
- 八、綜合管理全市文物和博物館事業；指導文物保護、管理、搶救、發掘、研究等工作；審定博物館基本陳列和專題展覽；負責文物經營單位和文物市場的監督管理工作。
- 九、管理全市文化娛樂市場、演出市場和音像市場；負責音像製品進口管理、錄影放映單位和社會辦藝術團體的審批；擬定文化市場發展規劃，研究文化市場發展態勢；核發藝術表演團體、演出場所演出許可證；負責文化市場稽查工作。
- 十、管理全市對外文化交流和對香港、澳門特別行政區及臺灣地區的文化交流工作；負責對派出、引進藝術團組和展覽等交流專案的審核、指導工作。
- 十一、擬定文化系統藝術教育和職工教育規劃，組織文化藝術科技的研究，推廣文化藝術科技成果。
- 十二、承辦市委、市政府交辦的其他事項。

參訪紀要

來到天津市文化局，也是古蹟建物，拜會天津市文化局文物局港澳臺事務辦公室周世平主任。天津市約有 800 多座文物樓，天津市文物局約有 60 幾個人，業務包括表演藝術、社區、文物、市場、文化資產、動漫、文化交流等。文物局本身也進行文物保存，其中最著名的有一個翠玉白菜，是除了台北故宮所藏以外的珍品。文化局其下有十大院團，包括天津京劇院、青年京劇團、梆子團、雜技團等，天汁歌舞劇院下轄 3 團：民樂、歌舞劇團、歌劇團等，演員多是從小養成，並可就讀天津藝術學院。院團的在地演出文化局亦有補助。和台灣的交流方面，台北市立國樂團等曾至天津演出。

離開天津市文化局後，在文化局人員陪同下，亦來到著名文化景點廣東會館，亦即天津戲劇協會參觀，裏面有古老的戲台和相當精緻的天津泥人戲偶。囿於時間有限，參訪後即趕搭高鐵返回北京。

(五)97 年 11 月 21 日：北京-上海

本日行程：上午於北京機場第三航站搭乘中國國際航空(CA1995)離開北京，中午抵達上海浦東機場，在上海市文廣局人員會同下，參訪莫干山 M50 藝術特區，參訪上海大劇院，晚上於上海大劇院觀賞賴聲川執導之「陪我看電視」舞台劇演出。

1.莫干山M50創意園區

M50 簡介

上海春明粗紡廠位於蘇州河南岸半島地帶的莫干山路 50 號，佔地面積 35.45 畝，擁有自上世紀 30 年代以來各個歷史時期的工業建築 41000 平方米。原為近代徽商代表人物之一週氏的家庭企業一信和紗廠。解放後更名為信和棉紡廠、上海第十二毛紡織廠、上海春明粗紡廠。

2002 年被上海市經委命名為「上海春明都市型工業園區」，2004 年更名為「春明藝術產業園」。2005 年 4 月被上海市經委掛牌為上海創意產業聚集區之一，命名為 M50 創意園。

幾年來，上海春明都市型工業園區引進了包括英國、法國、意大利、瑞士、以色列、加拿大、挪威、中國香港在內的 17 個國家和地區以及來自國內十多個省市的 130 餘位藝術家以及畫廊、平面設計、建築師事務所、影視製作、環境藝術設計、藝術品(首飾)設計等。其中由瑞士人勞倫斯創辦的香格納畫廊和由意大利人樂大豆創辦的比翼藝術中心是目前國內最好的畫廊，並在國際藝術界享有較高的聲譽。

這些藝術家及創意設計機構的入駐營造了蘇州河沿岸濃厚的文化氣息，眾多的國內外遊客慕名而來，M50 將吸引更多的創意大師入駐，打造國際化創意園區。並成功舉辦了 2005 上海國際服裝文化節、2005 時尚之夜、Creative M50、法國工商會、中國傳統節日乙酉中秋論壇、寶馬車展、諾基亞及西門子產品推廣等一系列時尚活動，使之成為蘇州河邊獨特的人文景觀，成為上海時尚文化新地標。

參訪紀要

參訪過北京的 798 藝術特區，來到上海，首先來到 M50 創意園區，此園區屬於上海紡織，由副廠長曾維臣帶領我們參觀。上海紡織也是國有企業，目前進駐園區的廠商，約有 70% 為藝術相關機構，包括設計產業和藝術書店等。M50 能成為上海創意產業機構進駐重地，是因為提供了優惠的租金，平均每平方公尺一天只需幾毛錢的租金，水電等則自行裝錶付費。

據悉上海 7% 左右的國民經濟來自創意產業，園區除了是負責租賃的物業管理單位，也請專業保安公司進行園區保安，另也成立藝術家創意聯盟，討論園區發展。例如製作話劇浮生六記是由 M50 園區策劃製作，還有大學生新銳作品的評選等，也結合上海視覺學院、上海大學等的實習、巡展，辦理講座等，有相當積極的發展。訪談後看了園區中的畫廊、視覺、服裝及工藝等設計工作室，顯示本園區有相當的產業群聚效果。

2.上海大劇院

上海大劇院簡介

上海大劇院兼具歌劇、芭蕾、交響樂及綜藝節目的演出功能。它共有三個劇場，大劇場 1800 座，分為正廳、二層、三層樓座及 6 個包廂。中劇場 750 座適合地方戲曲和室內樂的演出，小劇場 300 座可以進行話劇和歌舞表演。

除此以外，大劇院的輔助設施還包括八樓屋頂的宴會廳，底層的文化展示廳和馬克西姆咖啡廳，以及能停納 170 餘輛小汽車的地下車庫。

由市廣電局出資 12 億元建造，由法國夏邦傑建築設計公司設計的上海大劇院，位於人民廣場西北側，建築面積七萬平方米，高 40 米，分地下 2 層、地面 6 層和頂部 2 層。劇院內有 3 個劇場。主劇場舞台由一個 728 平方米的前舞台、一個 360 平方米的後舞台和兩個 257 平方米的側舞台組成，帶有舞台平移、升降、旋轉、樂池升降和電動佈景吊桿等設備，是亞洲最大、世界上最先進的舞台之一。還有 12 個大小不等的排練廳、練功房和各類制景室、化妝間以及宴會廳、文化展示廳、馬克西姆咖啡廳、地下車庫等輔助設施。

上海大劇院由法國建築界久負盛名的建築大師設計，他運用世界上最先進的材料、燈光，以全新的構思向上海人民交出令人讚賞的設計方案。大劇院結構為簡潔流暢的幾何形造型，皇冠般的白色弧形屋頂彎翹向天際。上面有古典的戶外劇場和空中花園，形似聚寶盆，象徵著上海吸納世界文化藝術的博大胸懷。

上海大劇院位於市中心人民廣場，南臨人民大道，西沿黃陂北路，東臨市政大廈，佔地面積約為 2.1 公頃，建築風格獨特，造型優美。它成為上海又一個標誌性建築，使人民廣場成為上海名副其實的政治文化中心。

上海大劇院有近 2000 平方米的大堂作為觀眾的休閒區域，大堂的主要色調為白色，高雅而聖潔。大堂上空懸掛著由 6 片排簫燈架組合而成的大型水晶吊燈，地面採用舉世罕見的希臘水晶白大理石，圖案形似琴鍵，白色巨型的大理石柱子和兩邊的台階極富節奏感，讓人一走進大堂就彷彿置身於一個音樂的世界。白色弧形拱頂和具有光感的玻璃幕牆有機結合，在燈光的烘托下，宛如一個水晶般的宮殿。

大劇院的舞台設施也是世界一流的，它由日本三菱重工株式會社設計、製造，分為主舞台、後舞台和左右兩個側舞台，可作平移、升降、傾斜、旋轉等變換。

大劇院的建聲要求極高，音響和燈光設備更具獨特性能。音響系統選用美國 JBL 專業設備，燈光系統採用比利時 ADB 公司的頂級產品。舞台設備全部採用計算機控制，能滿足世界上級別最高的劇團的演出要求。

參訪紀要

在上海大劇院，首先拜訪總經理張鳴暨副總經理張笑丁，談上海大劇院及上海地區的發展現況。劇院營運成本 1 天約 10 萬，年約 2 億多，含 4 個院團在內，約可持平。政府給的補助是 200 萬，1 億市場。場地出租約佔 30-50%，主辦節目

50-70%，還有策劃節目。年 500-700 場，8 月進行維修。同時現在也成立一個基金，政府的投入逐漸增加，明年將大幅增加。每年的 10 月至次年 1 月是旺季，5 月份有上海國際音樂節。在演出方面，每年也會提供 20 幾場 50 元人民幣票價的演出給大學生觀賞，每年辦理 50 堂藝術課堂，大師來演出前開放排練讓學生樂團參與，以及免費的藝術開放日等。

為服務上海地區的觀眾，現在上海地區也另建專門演出音樂劇的場地，上海的觀眾頗有一定水準，例如芭雷天鵝湖演出會挑具有一定水準的舞團，相較之下北京的觀眾水平還不夠。和北京的國家大劇院，主要的合作關係是政策的呼籲，以及培訓。上海大劇院前幾年也和國家大劇院一樣是有開放參觀，現在已經沒有，回到演出為主軸。和台灣的合作關係方面，朱宗慶打擊樂團和雲門舞集都來過，表坊的暗戀桃花源已演到第五輪。2010 年上海世博時，北市文化局將和劇院合作推廣。

晚上我們在上海大劇院的大劇場，觀賞「陪我看電視」舞台劇演出。打著賴聲川首部大陸原創舞台劇的名號，這是由央視電視文化中心委託賴聲川編導，以大陸風土人情為背景、在大陸創作的作品，演員包括兩岸三地劇場、影視及流行，台灣地區有演員方芳和歌手張信哲參與演出。在演出中，仍有觀眾進行飲食等行為。

(六)97 年 11 月 22 日：上海

本日行程：上午參觀上海博物館，下午參訪上海新天地、上海話劇中心，晚上於上海話劇中心的戲劇沙龍，觀賞由愛丁堡藝術節推薦之英國盲頂劇團「低處生活」偶戲演出。

1.上海博物館

上海博物館是一座位於中國上海市的大型中國古代藝術博物館，館藏珍貴文物 12 萬件，其中尤以青銅器、陶器與瓷器、書法、繪畫為特色。

上海博物館 1950 年籌建。1952 年 12 月正式開放，當時展館設在原上海跑馬廳，後遷至河南路原中匯銀行大廈。1993 年在當時馬承源和汪慶正館長的多方努力下，新館舍在上海市中心人民廣場開工。1996 年新館正式開館。其建築造型源自中國傳統天圓地方的世界觀。一位大英博物館的董事曾稱其為「本世紀最後的絕唱」。

展館：中國古代青銅館、中國古代雕塑館、中國古代陶瓷館、中國歷代璽印館、中國歷代書法館、中國歷代繪畫館、中國明清傢具館、中國少數民族工藝館、中國歷代錢幣館、中國古代玉器館、暫得樓陶瓷館。

館藏青銅器，以江南幾大名家的傳世精品為主。其中不乏國寶級珍品，有「大克鼎」、「犧尊」、「商鞅方升」、「子仲姜盤」、「晉侯編鍾」、「『見日之光』透光鏡」等。陶瓷器則集中了江南的大部分珍品。書畫收藏亦極豐富，除了晉唐宋元赫赫名蹟外，明清書畫，大小名家，一應俱全。近年又收進宋高宗《稽康養生論》、《淳

化閣帖祖本》、錢氏原藏《明人尺牘》等國寶級文物。明清傢具集中了王世襄和陳夢家兩大家的精華。上海博物館除常設展覽以外，還經常舉辦臨時特展。如2002年的晉唐宋元國寶書畫展。

參觀紀要

上午來到上海博物館，在通過安檢後分別就個人有興趣的館藏進行參觀。上博的館藏相當豐富，還有許多設計精美的紀念品，是一座頗有水準亦可細細留連的博物館。

2.上海新天地

上海新天地簡介

上海新天地座落於上海市盧灣區的太平橋地區，淮海中路、黃陂南路和馬當路之間的30,000平方米土地上，毗鄰黃陂南路地鐵站和東西、南北高架路的交匯處，地理位置十分優越；上海新天地建築風格採中西合璧與新舊結合，形成一個具有傳統風貌和現代感生活文化的都市旅遊景點，將上海獨有的傳統建築「石庫門」與充滿現代感的建築融為一體，上海新天地獨有的建築風格獲得廣泛的好評，曾在2001年中榮獲「2001年中國年度新銳榜建築獎」、2002年得到美國建築師學會香港分會所頒發的「AIA Hong Kong Citation 2002」和「2003 Award for Excellence」，使現今的新天地成為上海著名的都市景點之一。

上海新天地建築面積約60,000平方米，提供餐飲、娛樂、廣場表演及露天茶吧等等特色設施，從興業路可分為南、北裡兩部分；上海新天地南裡的總面積約為25,000平方米，建築風格以現代建築為主、傳統石庫門為輔，內含的設施有購物、娛樂與休閒中心，以及許多具有不同特色的商店，除了有世界不同的餐飲之外，更包括時下年輕人最熱愛的商品、時尚飾品店、電影院及健身中心，提供國內外的旅客一個多元化且有品味的熱門購物景點；上海新天地北裡大多由傳統石庫門建築而成，結合了現代化的建築及設備，將傳統店家化身成高級餐廳，餐廳內的菜色不單單只有道地口味，還擁有來自世界各地不同的美味佳餚，充分展現新天地的國際元素，吸引許多來上海旅遊的遊客至此參觀。

在新天地開發之前，這裡是一片擁有近一世紀的傳統建築「石庫門」，從十九世紀中開始出現的石庫門建築烙印著悠久的歷史，象徵著中西建築合璧與近代上海歷史文化的意義；後來開發的上海新天地建築群，仍保留了十九世紀石庫門的屋簷及磚瓦，但建築的內部則採二十一世紀的現代化風格，使現今建築外表是具有歷史意義的石庫門，走進內部則是現代化的設計，讓人彷彿進入另一個時空；現今新天地已成為上海的新地標，是國內外旅客到上海旅遊領略歷史文化和現代生活的最佳地點之一。

上海新天地是一個具有上海歷史文化與傳統特色的旅遊景點，周邊鄰近上海商業中心、中山故居及淮海路商業街等景點，是上海交通相當快捷便利且十分繁

榮的地帶，每當夜幕降臨在上海新天地，搖曳的風姿、動感的節奏，讓您不得不愛上這個美麗的城市，在您到上海旅遊和渡假休閒的同時，不要錯過上海新天地來體驗一下青苔樓閣的感受，回味一下夜上海的迷人風姿吧！

參訪紀要

來到上海也不能錯過新天地，雖然這裏應該是夜間人潮聚集的地方，但在白天一訪，也能約略感受它的風情。在此也看到琉璃工坊所設餐廳及店家，裝潢講究相當引人注目。從一個城市的景點，能看出這個城市的活力與風貌，也看出未來發展的潛力。

3.上海話劇藝術中心

上海話劇藝術中心簡介

上海是中國話劇的發源地。近百年間，話劇在中國近現代歷史進程中發揮了不可替代的作用。諸多戲劇先賢都曾與上海話劇共輝煌，為話劇在上海乃至全國的延展潑下了濃墨重彩。至今，上海也是中國話劇屈指可數的存立重鎮之一。

建國後，上海話劇主要依託兩個著名的表演團體——上海人民藝術劇院和上海青年話劇團，成就其近半個世紀的歷史。

1995年1月23日，上海人民藝術劇院和上海青年話劇團合二為一，新生為上海唯一的國家話劇院團——上海話劇藝術中心。

承接以往數十年的輝煌歷程，在上海人藝和上海青話上演過五百餘部西方古典名著、西方近現代作品和中國作家作品的深厚基礎上，上海話劇藝術中心更進一步面向未來開拓進取不斷豐富自身，十年來已成功上演了古今中外名著和經典戲劇、近現代各類風格樣式內容的作品百餘部。

目前，上海話劇藝術中心的事業發展由戲劇文學創作、戲劇製作排演、戲劇演出推廣及劇院經營管理等業務主體構成，擁有中國最優秀的編劇、導演、舞美設計、演員及戲劇製作專業人員二百餘人，獲得世界、國家及市地級的戲劇、電影、電視等百餘項重要大獎。

經過十年來的不斷改革，話劇中心的事業發展日新月異，已經成為各類戲劇藝術專業人才齊全，演出硬件設施先進，擁有資產億元以上的國家級大型表演藝術院團，在各項可統計指標上都位於全國同類院團前列。

上海話劇藝術中心現在擁有一座建築面積達 15,000 平方米的綜合大廈，內含三個大、中、小不同規格的現代化劇場及兩個寬敞的排練廳，滿足了多種藝術形式的藝術排演需要，承辦了多種類型戲劇劇目的策劃和演出，是表演藝術家們理想的工作基地，更為廣大觀眾提供了良好的服務。

近幾年，上海話劇藝術中心積極融入全球戲劇文化界，廣泛引進世界各地的優秀戲劇作品、邀請知名劇團來滬演出，造就了上海話劇演出市場魅力獨具的國際風情。同時，話劇中心更致力於事業的國際化拓展，與各國藝術家開展各種形

式的合作，優秀劇目還頻頻應邀赴歐亞進行跨國演出等，種種努力和成績都獲得了海內外文化藝術界的高度評價。

上海話劇藝術中心的宗旨是：努力發展戲劇藝術，積極傳播現代文明和先進文化，力爭在人民群眾中取得廣泛影響；要將上海話劇藝術中心建設成爲代表國家一流水平的劇院，並進一步將上海話劇藝術中心發展成爲一家具有國際聲望的，且與上海這座城市地位相匹配的現代化世界一流劇院。

參訪紀要

來到上海話劇藝術中心，和戲劇教育主管劉雷會談。也參觀了劇院的三個場地，一樓 500 座的中型劇場(藝術劇院)、三樓 200 座的小劇場(戲劇沙龍)、六樓的劇場也是 200 座(D6 空間)，還有兩個排練廳。三個劇場每年約 800 場演出，話劇中心的營運每年約 2000 萬人民幣，200 多人含演員 150 多人。話劇中心屬於上海文廣局所轄，營運成本三分之一來自票房、三分之一來自產業(房租)、三分之一來自政府補助，當然每年也必須完成一定的演出指標、公益指標等。中心每年約自製 10 幾部，國外的節目占三分之一，票價在 100~380 元人民幣左右。也提供上海幾個演藝場所，基本上都屬於國家的宣傳部下，話劇中心屬於文廣局的系統，上海大劇院是另一個系統，此外東方藝術中心則是委託保利集團經營。

適逢上海國際當代戲劇季(2008.10.26-2008.12.7)在此舉行，晚上我們也看了其中英國新潮戲劇展，由愛丁堡藝術節所推薦的劇目，盲頂劇團的「低處生活」。該劇在 2005 年在愛丁堡藝術節首演，後獲全英戲劇獎提名。一共四名演出者，是相當有趣的偶劇。

(七)97 年 11 月 23 日：上海

本日行程：上午參觀上海市區，下午參訪上海戲劇學院演藝中心，包括蓮花路校區暨校總區，晚上於東方藝術中心觀賞「滿庭芳」舞集演出。

1.上海戲劇學院演藝中心

上海戲劇學院演藝中心簡介

上海戲劇學院演藝中心主要承擔學院教學演出和社會演出任務，是學院教學實習與演出實踐的重要基地，具體管理實驗劇院、端鈞劇院、新空間、黑匣子四個劇場，承擔服裝、道具的教學租借任務，承擔學院畢業劇目、實習劇目的舞美製作及演出管理工作，是全院教學演出的保障。

演藝中心同時又是學院對外文化與交流的部門。它將整合校內外各種演出資源，策劃、製作各類綜合性演出，已多次爲國內外重大的演出活動作出貢獻。

上海戲劇學院簡介

上海戲劇學院的前身是上海市實驗戲劇學校，創建於 1945 年 12 月 1 日，1952 年全國高校院系調整成爲中央戲劇學院華東分院，1956 年正式定名爲上海戲劇學院。

學院現有在校生 593 人，其中本科生 432 人，碩士研究生 20 人，博士生 2 人，專科生 41 人，進修生 67 人，外國留學生 31 人。現有教師 138 人，其中：教授 15 人，副教授 56 人，講師 40 人，助教 27 人，教輔人員 40 人。

學院共有三個校區：本部位於華山路，戲曲舞蹈分院與附屬戲曲學校位於蓮花路，附屬舞蹈學校位於虹橋路。

位於華山路上的學院本部教學設施完善，實驗劇院、黑匣子戲劇實驗室、新實驗空間與小劇場分別適合教學實習演出、實驗戲劇排演。圖書館收藏的戲劇類圖書豐富齊全，學生公寓、餐廳、健身房給學生提供了良好的生活條件。

蓮花路校區目前是戲曲舞蹈分院與附屬戲曲學校的所在地，擁有高規格的專業練功房和演出觀摩廳，校園佈局合理，設施配套齊全。虹橋路上的附屬舞蹈學校是在老一輩領導的關心支持下確立為現校址，校園內樹木鬱鬱蔥蔥，環境幽靜怡人，教學設施完備，教室寬敞明亮。

上海戲劇學院建立了廣泛的國際聯繫，與美國、英國、澳大利亞等十餘所學校、國際機構團體建立了校際交流和合作關係。經常聘請國際專家來院講學、排戲，學院的專業教師也經常受聘到國外講學訪問，共有五十多國家地區學生來學院留學、研修。學院的演出團、教學小組也先後赴新加坡、日本、英國、意大利、德國、美國、韓國、比利時、羅馬尼亞以及我國港澳台地區演出，交流教學實踐。學院先後主辦多次國際學術研討會、國際莎士比亞戲劇節、國際小劇場戲劇節。

參訪紀要

據上海戲劇學院演藝中心王履瑋主任表示，演藝中心目前工作同仁 35 名，一年之中提供自校師生免費使用 90 天（如畢業成果公演或實驗性演出等），餘酌收場租開放予外界申請檔期運用。演藝中心近年吸引台灣著名表演藝術團隊前往演出，例果陀劇場、朱宗慶打擊樂團、優表演藝術劇團及綠光劇團等，對於促進兩岸藝文交流頗具助益。

上海戲劇學院人才輩出，著名作家余秋雨曾任學院院長，致力推動藝文創作與交流有目共睹。近年該校禮聘導演賴聲川擔任客座教授，期以提升學生於劇場實務的認識與瞭解，該校並獲得 2008 年 5 月份所舉行首屆「中國校園戲劇節」優秀組織獎項肯定。據悉，台北藝術大學亦正與該校積極進行締結姊妹校相關合作互惠事宜。

2.上海東方藝術中心

上海東方藝術中心簡介

上海東方藝術中心位於浦東新區世紀大道與丁香路交接處，座落於浦東日晷廣場，東方藝術中心總面積約 40,000 平方米，其中主要廳院是由 327 個座位的東方演奏廳、1966 個座位的東方音樂廳與 1020 個座位的東方歌劇院所組成。東方藝術中心作為上海市古典藝術主要鎮地之一，廣羅各種經典藝術作品，包括歌

劇、清唱劇、芭蕾、交響樂、舞劇以及音樂劇等等，以與國際藝術接軌自期；上海東方藝術中心是繼上海大劇院、上海博物館及上海圖書館之後又一地標性的大型公共文化設施，列為唯一入選「上海十大時尚地標」的文化設施場所。

上海東方藝術中心為法國知名建築師保羅·安德魯所設計，建築外觀採金屬夾層玻璃幕牆，內牆採用暖色調，朱紅色、棕色及淺黃色等特製陶瓷掛件；從高處俯瞰，構成東方藝術中心的五個半球體分別是正廳入口、東方演奏廳、東方音樂廳、展覽廳以及東方歌劇廳，猶如五片綻放的花瓣組成一朵耀眼燦爛的蝴蝶蘭；東方藝術中心的頂部裝設 800 多盞嵌入式燈泡，當動人的樂章於音樂廳迴響，燈光會跟隨音樂的律動起伏閃爍，東方藝術中心因此顯得更有生氣及動感，上海的夜晚也更增添了熱鬧與繽紛的色彩。

上海東方藝術中心透過大師的巧思設計之下，地面採用黑色花崗岩，一層層的臺階以及層疊錯落的陶瓷綴飾幕牆，豐富的色澤及層次鮮明的印象展現彷彿樹林一般的律動；懸於空中高低交錯的透明圓燈，像是晨間的露珠閃爍也似夜裡樹梢中點點灑落的月光，而東方藝術中心寬敞的迴廊裡，建構著伸向空中的鋼架，如同林中枝木向空中延展的生氣；白天透過特製玻璃帷幕穿入中心的屢屢光束，這獨特的採光設計讓中心日間如同沐浴於溫和的暖日之下，一座蘊含森林清新氣息及盎然生機的都市叢林於此產生，讓上海民眾的生活感受著自然的氣息與藝術的灌溉而更加豐富。

東方藝術中心從營運至今，已有許多來自國內外高水準的藝術演出，從 2006 年至 2007 年的演出季中，已有 80 餘場演出，像是英國 BBC 交響樂團、德累斯頓國家交響樂團和倫敦交響樂團都先後蒞臨，知名舞台劇天鵝湖、吉賽爾以及唐吉柯德等也紛紛登場，為上海藝文界增添不少光亮，東方藝術中心並被冠上「上海最新的高雅藝術發佈地」的美名，吸引不少來上海旅遊的遊客慕名前來欣賞精彩的演出，感受在上海生活的人文藝術體驗，留下深刻且難以忘懷的上海回憶。

參訪紀要

東方藝術中心是以音樂演出為核心，體現品位高雅、設施先進和功能齊全為特色的標誌性城市文化設施。一行四人晚間於歌劇廳觀賞「遠大幕牆之夜—精品舞蹈薈萃『滿庭芳』」舞集演出，為上海歌舞團新創作排演，該舞集匯聚了民族舞、民間舞、現代舞和當代舞等諸多舞種，舞蹈風格各異，題材廣博，色彩絢麗。

(八)97 年 11 月 24 日：上海-台北

搭乘磁浮列車前往上海機場，搭機返回台北。

三、心得與建議事項

台灣具有地理與文化優勢，過去由於重重限制無法發揮，兩岸文化交流僅能點到為止，無從務實發展，殊為可惜。隨著海峽兩岸關係逐步開放發展，有助於增進彼此瞭解及和諧，不僅有利於台灣主權更趨穩固，亦對國際能見度大幅提升有正面效益。

為期一週的參訪行程，重點觀覽了數個巨型展演館舍，對於大陸當局積極投注龐大的人力、物力興建硬體工程，更不乏國際級團隊建築師設計作品，深刻感受到大陸迎接二十一世紀，致力推動文化創意產業邁向國際級、世界級的企圖心。

立足台灣、擁有宏觀的國際視野，政府有計畫地結合民間力量，善用有形與無形的人文資源，同樣也可期待嶄新的未來。馬總統在台北市長任內曾說「工程可以使一個城市變大，但文化可以使一個城市變偉大」，而近日他則說「經濟建設可以使一個國家壯大，但文化建設可以使一個國家變得偉大」。

可以預見，文化創意產業不但是世界趨勢，更是國家重點發展產業，未來經濟將會轉型為軟實力抬頭的時代，生活美學與知識經濟蘊含著源源不絕的未來希望。

對於在台灣推動文創產業，吾人認為有以下的優勢：

- (一) 台灣是一個自由民主多元的社會：在台灣，沒有思想的禁令，並已打破鎖國的迷思，有許多產業在華文世界中名列前茅。以台灣的出版業為例，一年出版的圖書種類計 4、5 萬種，大陸有 20 多萬種，但大陸人口是我們的 56 倍，依比例而言，台灣的出版業在華文世界中儼然是一個重鎮，有許多重要的文學作品都在台灣出版。
- (二) 兩岸的開放讓台灣與全世界第三大經濟體相互連結，使得我們許多從事文化服務業者有新商機及新的商業模式 (Business Model)：我們與西方國家相較，在語言上仍屬弱勢，英語是全球最通用語言，美國或英國媒體因此在世界中佔有重要地位。透過兩岸的開放，可以將我們的創作作為世界華人社會的 BBC 或 CNN；兩岸三通後，讓台灣的文化創意產品在全球 10 多億華人市場中佔有一席之地。
- (三) 資本優勢：當有好的環境、機會及人才時，世界各國也會對亞洲國家進行投資。台灣的民間力量與歐美國家相比，不遑多讓，國內有許多企業家非常願意參與文創產業的推動。在華人世界中，毫無疑問地，台灣在自由、民主、開放上已位居領先地位，若能進一步將這些優勢從文化的領域加以發揮，將會前途無量。

綜合此次參訪後之心得，對於爾後業務推動試提建議如次：

- (一) 以台灣文化為主體，加強兩岸表演藝術產業交流管道，深入瞭解大陸表演藝術生態，作為推動兩岸文化交流業務之參酌。
- (二) 定期考察大陸地區展演場地設施及文化藝術產業經營管理，並觀摩演出，以利未來團隊交流、互訪。

- (三) 持續規劃與輔導優質演藝團隊赴大陸演出，活絡表演藝術面向，增益兩岸及國際藝術文化交流。
- (四) 擴編兩岸文化交流公務預算，善用台灣優勢，建立密切及平等互惠合作模式，進而延伸激發出更具創意的交流形式。
- (五) 訂定交流工作計畫籌備前期，邀集學者專家針對考察主題、訪談對象等相關問題進行探討，以務實達到預期效益。

四、 結語

城市透過政府與民間結合力量精心規劃，舉辦多項文化活動，藉由行銷宣傳型塑成觀光地標，吸引國內外遊客蔚為一股熱潮，以此帶動觀光與經濟蓬勃發展，城市不再只是城市。有名的例子，日本也舉辦「町造運動」，以文化的力量帶動農村與小鎮的復興，可想見文創產業可以在傳統產業之外創造更高的經濟效果，同時提升傳統產業的實力。駐足參訪北京 798 藝術特區、上海莫干山 M50 創意園區裡的街道，尤其令人對於園區強調少量、質精及多樣化等特性，藝術家們各自發展適合的經濟型態留下深刻印象。

吾人應善用科技支援人文，同時也讓人文豐富科技。讓台灣看到世界，也讓全世界認識專屬於台灣所特有的多元風貌，肯定台灣，並愛上台灣。文化創意是文化興國不可或缺的一環，也是政府與民間需要共同合作，持續努力的方向與目標。台灣如能藉由政策、教育等各方面打造出更好的環境，對於我們發展文化創意產業將更有助益。未來仍有賴你我同心攜手為台灣的文創領域找出一個清楚的方向與定位，尋求發展的契機，讓它成為具國際競爭力的旗艦產業，持續發光發熱。

五、 圖片資料



抵達首日與辜公亮文教基金會駐北京代表葛保羅先生會晤



拜會北京國際音樂節藝術基金會與節目總監賴淑君小姐合影



保利劇院觀眾入口處



舞台劇《華麗上班族之生活與生存》大型宣傳看板矗立於保利劇院。



拜會保利演出有限公司副總經理
唐曉蕾小姐



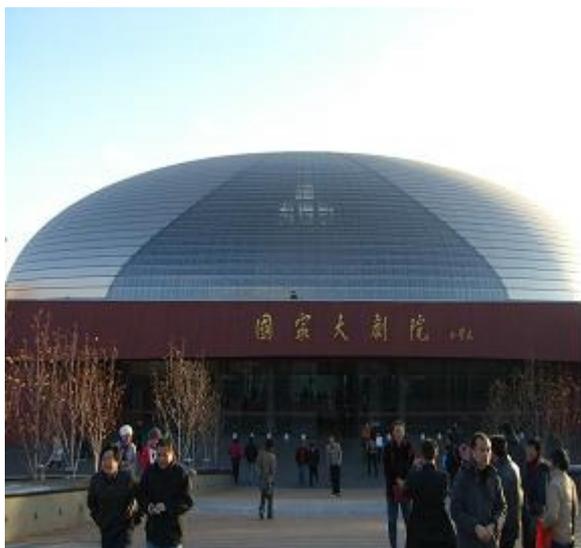
與唐曉蕾小姐合影



北京國家大劇院場內一隅



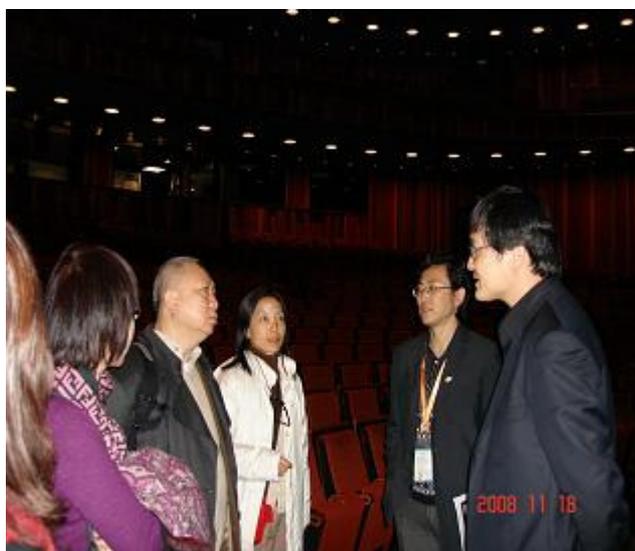
演出部李志祥先生導覽國家大劇院建築模型



國家大劇院建築外觀



《改革30年舞蹈精品集》大型宣傳背板前合影



參訪劇院內部設施



朱宗慶打擊樂團當地文宣



國家大劇院內部鏤空結構，獨樹一幟



與港澳台司台灣處副處長彭燕光先生餐敘



798 藝術特區合影



色彩鮮明、引人注目的立體雕塑



充滿童趣的繪板



音樂人李宗盛於特區開立手工吉他工作坊

免費接駁巴士穿梭於 798 特區街道



與環境結合的裝置藝術



與中國戲劇協會副主席董瑋會面暨餐敘

國家體育場（鳥巢）



國家游泳中心（水立方）



拜會東方先鋒劇場，與總經理傅維伯先生及北京戲劇協會副主席楊乾武等會談



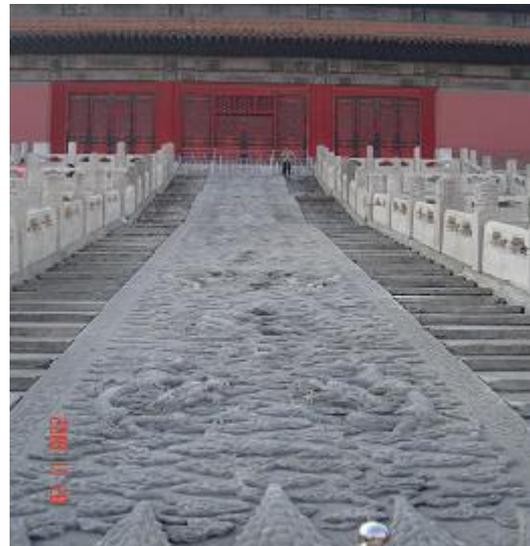
舞台劇《誰愛誰愛誰誰》看板



故宮博物院



太和殿



大石雕

古蹟建物－天津市文化局





拜會天津市文化局港澳台事務辦公室主任周世平先生



天津廣東會館

上海莫干山 M50 創意園區



上海紡織廠副廠長曾維臣熱忱接待，全程導覽



上海大劇院



與總經理張鳴小姐及副總經理張笑丁小姐合影

上海新天地



異國風情令人駐足流連



琉璃工坊結合藝品與餐飲
裝潢講究頗具人文



街道

上海市區剪影



充滿傳奇色彩的上海灘



南京路步行道



和平飯店

上海博物館



館內展品蘭嶼拼板舟，令人眼睛為之一亮

上海話劇藝術中心



建築外觀



晚間觀賞英國偶劇之宣傳背板



會晤戲劇教育主管劉雷先生

上海戲劇學院（蓮花路校區）



蘇州評彈練唱

上海戲劇學院演藝中心



拜會演藝中心主任王履璋等，並參訪內部設施





雨夜中的東方藝術中心，立牌朦朧



上海市文化廣播影視管理局台灣事務
辦公室主任應明達先生